

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/2 an 5 cor., 1 an 10 cor., 1 an 20 cor.

Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

Pentru menajerie:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

INSERTIUNILE

Un gir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oră 12 bani a treia-oră 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

În România

abonamentele se fac la Agenția de Publicitate Carol Schuller București, strada Șelar, 10.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografică”, societate pe acțiuni. — În Alba-Iulia la librăria Weiss Bernat „la loterie”.

Abonament lunar

pentru

August st. vechi

invită

Administrația ziarului „TRIBUNA”

Servicii cauzei naționale.

De un timp încoace situația noastră a naționalităților din partea multora este văzută în colorii foarte negre. Abia întelnești pe cineva, să nu-ți spună oă stăm rău. Că față de furia tot mai turbată a govinismului unguresc nu avem nici un mijloc de apărare. Că pe zi ce merge ni-se răpșe tot mai multe drepturi. Că dușmanii intră în școalele și bisericile noastre, ca astfel și de acolo să alunge cuvântul românesc. Cu un cuvânt potopul de ălcane, de persecuțiuni, de atacuri contra existenței noastre naționale continuă în mod nelesnic.

Toate acestea sînt adevărate. Aripinți de dorul realității idealului lor politic, Maghiarii inventează cele mai nepomente planuri pentru ca să ne estirpeze de pe fața pămîntului. În orbă lor națională ei nu vîd, că cu cât se sforțază mai mult ca să ne despoaie de tot ce formează individualitatea noastră etnică, cu atât mai tare își compromit, își periclitează chiar baza existenței lor naționale.

Oăci privind mai de aproape lucrurile, așa este. Pesimiștii, cari se vază, oă politica maghiară, dacă se va continua în direcția apuocă, cu tenacitatea și cu stăruința de până acum, fatal ne va nimici, ne va țerge din cartea popoarelor, — nu au dreptate.

Rezultatele celor treizeci și cinci de ani de politică govinistă ungurescă dovedesc toamă contrarul.

Nimeni nu poate spune, că în acest restimp de barbarie modernă n'am fi încercat cele mai grozave lovituri. Dar' de asemenea nu se va găsi om, care făcînd o comparație minuțioasă între starea noastră dinaintea și de după dualism se nu constată progrese foarte frumoase pe toate terenurile.

E drept, că fiind liberi, cu aripile neîntinse la pămînt, progresul nostru ar fi luat un avînt neasemnat mai mare. Cu toate acestea progres am făcut.

Și acest progres — ori-cît de curios ar suna la urechile unora — o spunem, oă în mare parte îl datorim toc-

mai persecuțiunilor nesfîrșite îndurate din partea Maghiarilor.

Lupta lor nebulă de a ne obori de pe picioare, ne-a întărit tot mai mult, ne-a făcut tot mai neclintii din locul ocupat între popoarele Ungariei.

E și natural să fie așa, pe lângă toată aparența unui contrast. Ori ce acțiune produce reacțiune. Regula aceasta fizică e foarte des aplicată ca frază, dar' în cazul de față hotărît e potrivită.

În luptă se oțelesc popoarele. Și noi luptă am purtat, mare și grea luptă în deceniile din urmă. A fost o luptă aceasta purtată cu arme moderne, cu armele culturii și ale economiei.

Volnicile maghiare ne-au ținut într-o continuă agitație, ne-au făcut să fim cu ochii în patru, să reparăm imediat și îndoit mai bine toate fortărețele noastre de apărare națională. Cu cît atacul a fost mai vehement, cu atât apărarea noastră a fost mai entusiasă.

Din aceasta luptă nedreaptă, înegală, siluită asupra noastră Maghiarii s'au ales cu vaele, oă munca lor e zădarnică și că în loc să cucerească teren, prin multe locuri sînt strîmțorați. Ear' noi, asupriții, persecutații, pe lângă toată situația noastră grea și penibilă, totuși privim cu mîndrie la rezultatele realizate până acum.

Inteligenta noastră devine tot mai mare, tot mai respectabilă. Poziția socială a Românilor astăzi se află pe o treaptă deasupra. Cultura noastră face pași repezi înainte. Numărul cărțurilor printre popor se sporește în mod ulmitor.

Avem literatură, modestă, dar' națională. Terenul nu ne este prielnic pentru dezvoltarea literară în sensul mai înalt al cuvîntului și totuși putem spune, oă avem literatură.

S'a estins lupta, în consecință s'au sporit și mijloacele de apărare. Ziarele noastre, cari atîcea procese au trebuit să supoarte, atîtea jefre au trebuit să aducă, au susținut și susțin cu demnitate cauza românească.

Ele țin aprins focul iubirii de neam. Arată toate nelegiuirile săvîrșite contra noastră și prin aceasta îi prezintă pe Maghiari, detinători puterii de stat, în adevărata lor culoare.

Pericolul îndeamnă la muncă. Ne lovește dușmanul, instinctiv trebuie să lărmăm. Când fostul prim-ministru Tisza a început să aplice cele mai radicale mijloace pentru de a ne nimici, atunci au fost rezistența și încordarea forțelor noastre mai intensive. Conferențele naționale din timpuri au trezit interes în românimea întreagă față de chestiunea națională. Desele întemnițări ale frun-

taților luptători români au provocat indignare până și în cea mai modestă casă țărănească.

Cu un cuvînt guvernul maghiar au meritul, că marea chestiune de naționalitate a ajuns să fie stabilă la ordinea zilei, să fie recunoscută și în străinătate oă o chestiune de primă ordine pentru viitorul Ungariei.

În stadiul ei de astăzi, chestiunea națională nu poate fi ascunsă, după cum înzadar se încearcă Maghiarii. Acute guvernului unguresc asigură existența acestei chestiuni.

Căci n'am fi fost espuii meru la atacuri din partea puterii de stat, sentimentul național ar fi mai puțin dezvoltat. Urmînd pe calea apuocă însă, Maghiarii vor prefăce iubirea noastră de neam în fanatism și aceasta va fi un câștig, care va înlocui pierderile suferite.

Elasticitatea forțelor noastre naționale ne asigură izbînda în viitor. Pesimiștii nostri să se gîndească, că drepturile și libertatea nu se câștigă de-cît prin luptă și Maghiarii pentru lupta aceasta ne oțelesc puterea, aducînd în felul acesta un neprețuit serviciu cauzei noastre naționale.

Sibiu, 28 Iulie 1902.

Vechia și noua alianță-triplică. Ziarul „Morning Post” și „Daily Express”, publică oă datul de 23 o următoarea depeșă datată din Viena: Vechiul tratat al triplei alianțe conținea o clausulă relativă la cooperarea Austriei și a Italiei în cazul unui război între Austria și Rusia.

Un corp de armată italian trebuia să traverseze Austro Ungaria și să se îndrepte spre frontiera Basarabiei. Armata română trebuia să se alăture la mișcare și forțele austriace, italiene și române aveau să fie plasate sub comanda supremă a regelui Carol al României.

Acastă clausulă a fost suprimată din noul tratat al triplei alianțe, la cererea guvernului italian.

Din Berlin se anunță, oă în cercurile politice de acolo a produs mare senzație știrea aceasta. Unele foi susțin, oă în decursul conferințelor asupra reînnoirii tratatului n'a fost vorba de schimbarea amintită a vechiului tratat, dar' însăși alianța aduce cu sine, oă obvenind casus foederis puterile respective să se ajutoreze reciproc acolo, unde necesitatea cere. „National-Zeitung” propune publicarea ambelor tractate, oă în modul acesta să se pună capăt intrigilor.

Premii pentru maghiarizare.

Este cunoscut zăl Maghiarilor de a corupe tot mai mult corpul învățătoresc prin împărțirea de premii, drept remunerație pentru serviciile aduse maghiarizării. Această manoperă scărboasă, această cumpărare de suflete o face în mare parte societatea maghiară. Particulari și societăți culturale deopotrivă an de an împărțesc astfel de premii, bani afurisiți, cari ușor seduc pe cei lacomi și mici la suflet. Un cas mai nou înregistrează cu mare bucurie foile maghiare, săvîrșit în comitatul Nograd. Conte Zichy N. János a făcut o fundațiune cu scopul, oă din aceea să oapete premii învățătorilor, cari cu mai mult succes au plantat maghiarismul în inima copilașilor slovaci și germani din ael comitat. Anul acesta patrușprezece învățători s'au împărțit de banii lui Iuda din fundațiunea Zichy, primind fiecare câte 100 cor. E trist, oă aproape toți învățătorii premiați sînt Slovaci și Nemți renegați, cari s'au vîndut total dușmanilor de moarte ai naționalităților.

Nu putem îndesăjuna îndemna pe învățătorii nostri să respingă cu indignare premierile de felul acesta, căci țin că prin ținuturile românești încă se împart bani de ai lui Iuda. Societatea românească de asemenea ar trebui să se pună pe muncă și să contrabalanseze încercările goviniste. Oamenii nostri mai cu stare ar face un mare serviciu cauzei naționale, dacă — fie și sume mai modeste — ar fixa oă premiu pentru învățătorii, cari mai bun progres au făcut cu copilașii români în direcție națională. Aurul îngeală: trebuie să facem deci totul, oă coruperea pusă la cale de Maghiari contra învățătorimii să se zădărnicească.

Contra usurei. Societatea economică maghiară „Magyar Gazdasz. velség”, în urma unei anchete inițiate nu de mult, a pregătit un raport detălat despre rezultatul constăturilor făcute de mai mulți specialiști. Raportul a fost înaintat ministrului de justiție cu rugarea, oă legea de usură să fie modificată în sens mai strict și largită astfel, oă să se pună capăt odată jupuirii masselor din partea bandei de cămătari. Sîntem curioși, oă va guvernul maghiar curajul să păsească energie contra Jidanilor, cari trăsesc aproape exclusiv din usurări? Vom vedea.

Fericiți de pangermani. Oficerii garnizoanei din Graz au fost avertizați, oă au să se abțină de a lua

parte la sărbările, cari vor avea loc în săptămîna aceasta în Graz oă ocaziunea concursului societăților corale germane. Autoritățile militare au aflat, oă concursul este organizat sub auspiciile pangermaniștilor.

Revisuirea legii industriale. În ministerul de comerț deja de mult se plînește revisuirea legii industriale, care în multe părți ale ei nu mai correspunde cerințelor timpului. După cum se anunță acum, lucrările pregătitoare au înaintat atît de mult, încît la lărnă proiectul de reformă va ajunge în dezbaterile camerei.

Conferența dela Ischl.

Un act de mare însemnătate pentru monarhia austro-ungară s'a petrecut Vineri, în 25 l. c. în Ischl, în rezidența de vară a monarhului nostru. În această zi a avut loc, sub presidența M. Sale, o conferență, privitoare îndeosebi la chestiile pendente dintre cele două părți ale monarhiei noastre. La constătuire au luat parte prim-ministri Széll și Körber și ministrul comun de externe Goluchowski. Aceasta din urmă a fost oficiala conferență pentru chestiile, cari ating legăturile externe ale monarhiei noastre.

Conferenței i-a premers o convienire între Goluchowski și Körber, apoi între acesta din urmă și Széll. A urmat după aceasta conferența, care a durat trei ore. Ministrul au raportat asupra mersului tratativelor pactului, după cum ele s'au dezvoltat dela 10 Iulie încoace, oănd s'a ținut ultima conferență sub presidența Maj Sale.

Decisiunile, ce s'au luat cu privire la pact, nu sînt cunoscute, dar' din cele ce au transpirat se vede, oă situația e destul de favorabilă, cu toate că în unele chestii, oă deosebire în privința tarifului vamal, greutățile nu s'au putut delătura.

Din comunicatul oficial al șefului de publicat se poate conchide, oă tratativele vor pausa un timp oare care. Se afirmă, oă cei doi primi-ministri vor conveni cu privire la pact numai pe la mijlocul lunei August, oănd tratativele dintre referenții speciali vor avé rezultate pozitive.

Astfel în conferența dela Ischl decisiuni definitive nu s'au luat, fiind încă diferențele prea mari. Singur chestia veterinară se poate considera de încheiată, de oare-ce în chestia aceasta s'a făcut învoială reciprocă definitivă.

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Academia Română.

Concursuri pentru premii.

1902.

A. Premii pentru cărți publicate

(Urmare).

II. Premiul statului Eliade-Rădulescu, de 5.000 lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1903 unei cărți scrise în limba română, cu conținut literar, care se va judeca mai meritorie printre cele publicate dela 1 Noemvrie 1900 până la 31 Octomvrie 1902.

Terminul depunerii la cancelaria Academiei, în 12 exemplare, a cărților propuse pentru concurs este până la 31 Octomvrie 1902.

III. Premiul Adamachi, de 5.000 lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1903 unei cărți scrise în limba română, cu oprit moral de ori-ce natură, care se va judeca mai meritorie printre cele publicate dela 1 Noemvrie 1901 până la 31 Octomvrie 1902.

Terminul depunerii la cancelaria Academiei, în 12 exemplare, a cărților

propuse pentru concurs este până la 31 Octomvrie 1902.

IV. Premiul Asociațiunii Craiovene pentru dezvoltarea învățămîntului public, de 1500 lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1903 celei mai bune cărți didactice în limba română dintre cele tipărite dela 1 Noemvrie 1898 până la 31 Octomvrie 1902.

Terminul depunerii la cancelaria Academiei, în 6 exemplare, a cărților propuse pentru concurs este până la 31 Octomvrie 1902.

V. Premiul statului Lazăr, de 5.000 lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1904 unei cărți scrise în limba română, cu conținut științific, care se va judeca mai meritorie printre cele publicate dela 1 Noemvrie 1901 până la 31 Octomvrie 1903, sau celei mai importante invențiuni științifice, făcute dela 1 Noemvrie 1901 până la 31 Octomvrie 1903.

Terminul depunerii la cancelaria Academiei, în 12 exemplare, a cărților propuse pentru concurs este până la 31 Octomvrie 1903.

VI. Marele premiu Năsturel Herescu, de 12.000 lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1905 unei cărți scrise în limba română, cu conținut de ori-ce natură, care se va judeca mai meritorie printre cele publicate

dela 1 Noemvrie 1900 până la 31 Octomvrie 1904

Terminul depunerii la cancelaria Academiei, în 12 exemplare, a cărților propuse la concursul acestui premiu este până la 31 Octomvrie 1904.

VII. Premiul Hagi-Vasile, de 5.000 lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1906 unei cărți scrise în limba română și publicate în timpul dela 1 Noemvrie 1899 până la 31 Octomvrie 1905, al cărei cuprins va fi:

Istoria comerului la Români, sau starea actuală a comerului în România, sau studii asupra legislațiunii comerciale în Statul român, sau ori-ce alte subiecte privitoare la comerul român.

Terminul depunerii la cancelaria Academiei, în 6 exemplare, a cărților propuse pentru concurs este până la 31 Octomvrie 1905.

Notă. Concurenții sînt obligați a arăta totdeauna în scris pentru care anume premiu prezintă lucrările lor la concurs — (Decis. 31 Martie 1892).

B. Premii pentru lucrări puse la concurs cu subiecte date.

VIII. Premiul Statului Lazăr, de 5.000 Lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1903 celei mai bune lu-

crări scrise în limba română asupra următorului subiect:

Studiul viurilor din România din punctul de vedere economic și al compozițiunii lor chimice. — (Decis. 8 Aprilie 1897).

Acest studiu va trebui să cuprindă cel puțin:

I. Expunerea cunoștințelor ce avem asupra:

a) întinderii viilor, valorii și costului culturii lor;

b) producțiunii vinului sau a producțiunilor derivate și a valorii lor;

c) comerului exterior de vinuri și de produse derivate;

d) consumațiunii interioare de vinuri și de produse derivate.

II. Descrierea a cel puțin patru din marile podgorii din țeară, luînd de preferință două din Muntenia și două din Moldova.

Descrierea va trebui să cuprindă:

a) topografia generală;

b) pozițiunea;

c) natura geologică și petrografică a solului;

d) pe cît posibil climatul sau cel puțin datele meteorologice ale regiunii;

e) descrierea speciilor de viță cultivate, cu desemnuri de struguri și de frunze;

f) modul de cultură a viței și costul lucrului;

g) modul fabricării vinului și eventual al produselor derivate;

h) producțiunea, valoarea ei;

i) valoarea viilor;

j) viile cele mai renumite;

k) analiza mecanică și chimică a pămîntului din cel puțin trei vii pe podgorie, cari se deosebesc mai mult una de alta, fie prin calitatea sau cantitatea produselor, fie prin natura pămîntului;

l) analiza mustului fabricat din oăte o singură specie de struguri;

m) analiza musturilor fabricate din amestecuri de struguri, așa cum se face de ordină prepararea lor în localitate; se vor analiza cel puțin musturile provenind din viile ale căror pămînturi au fost analizate;

n) analiza viurilor din acele podgorii, analizându-se cel puțin viurile din viile ale căror pămînturi au fost analizate și pe cît posibil viurile produse în aceeași vie în diferiți ani.

Terminul prezentării manuscrisurilor la concurs este până la 1 Septemvrie 1902.

(Va urma)

Din Valea-Almajului.

— Iulie 1902.

În 20 i. c. s'a ținut adunarea generală a despărțământului Hida-Huedin al »Asociațiunii« în comuna Almașul mare, situat pe frumoasa vale a râului de același nume.

Sub impresiunea amintirii anului trecut, când așa impunător a strălucit »Asociațiunea« în Bănci-Huedin, cuibul neașilor și puțin ciselatilor »nemeși« din ținutul Călatei, m'am grăbit și acum eu să particip la adunarea dela Almaș.

Cu nerăbdare așteptam ca să ajung la țință, unde aveam să mă delectez în frumoasa manifestare a vieții noastre naționale.

Am așteptat, o spun sincer înse, că m'am îngelat. La țință abia au fost vre-o 30-40 persoane inteligente sfărâ de dam și popor în număr mai considerabil.

Programul adunării s'a început prin asistarea publicului la serviciul divin, după care a urmat binecuvântarea crucii de lângă biserică. Abia pe la orele 1 d. a. s'a deschis țința de către directorul despărțământului Ioan Pop, protopop al Morlăcii printr-o vorbire — ca de regulă — și în fond și în înfățișare strălucită, pertractându-se cu multă seriozitate agendele »Asociațiunii«. Ceva deosebit nu s'a auzit în țință, decât că s'a reales comitetul despărțământului și anume: Ioan Pop, protopop, Morlăci, director; Andrei Pop, avocat Huedin; secretar și Constantin Căciulă, comptabil Huedin, casier. A urmat apoi recrutarea de membri noi și încasarea taxelor, dar' nu cu așa frumos rezultat ca de altă dată. Să ne închipuim numai. Acest despărțământ în alți ani și numai cu ocaziunea adunărilor generale încasase sute de cor., acum însă abia s'a putut ajunge la suma de 110 cor.

Cauza acestei împrejurări nu a fost alta decât tristul fapt, că mulți — foarte mulți din membrii »Asociațiunii« și inteligenții nostri au esecalat prin absență dela adunare. Pentru ce? ...

O să vedem.

Pe teritoriul acestui despărțământ sunt comune gr.-cat. și gr.-or. în proporție — socot — egală. Dacă până acum a fost vre-un ținut locuit de Români, unde acestea două confesiuni la toate ocaziunile s'au ținut înlește, negreșit, că Valea-Almajului a fost aceea.

În acest an însă la adunarea »Asociațiunii« numai doi preoți gr.-or. au fost prezenți!

Imperative m'am pus întrebarea: cum se poate aceasta, ca din 50-60 proprietari, preoți, învățători și tineri cu studii academice greco-orientale, deși vorba e de »Asociațiune«, instituțiunea noastră culturală cea mai de frunte, numai doi sunt de față? Și am aflat răspunsul la întrebare.

Cu ocaziunea adunării despărțământului, ca de regulă, s'a aranjat și o petrecere în favorul »Asociațiunii«. Comitetul aranjator al acestei petreceri nu țin din ce motive a fost constituit așa, că dintre inteligenții gr.-orient afară de 2-3 tineri studenți nu a fost ales nici unul, deși în anii trecuți erau în număr egal gr.-or. și gr.-cat.

Această împrejurare a fost cauza — precum m'am informat — de nu a participat o mulțime de membri la adunare.

Că oare acest motiv este îndestulător, ca cineva să nu se prezente la adunarea »Asociațiunii« — răspunsul nu poate fi altul decât că nu.

Am fericierea de a cunoaște pe cei mai mulți din aceste părți și astfel știu, că preoțimea și inteligența gr.-orient, de aici are membri cu un frumos trecut românesc. Cum vine că ea totuși a putut absenta dela adunarea despărțământului »Asociațiunii«, unicul asil pentru dulcea noastră limbă?

Aceea, că n'a fost reprezentată în comitetul petrecerii, nu o poate scuza, căci petrecerea n'a fost pusă la cale de comitetul despărțământului, ci de un comitet deosebit, cu care »Asociațiunea« nu a avut nici o atingere. Prea bine se putea ca să ia parte la adunarea »Asociațiunii« fără ca să participe cineva și la petrecerea, care de altfel a urmat tărfu după țință. Unde vom ajunge, dacă bărbaii nostri chemați a munci la edificiul național, pentru niște cause mai mult ca ridicole se retrag de pe terenul activității? A lucra în direcțiunea roma-

nalată de »Asociațiune«, fiecare la rîndul său amăsura puterilor sale pentru ori-care fiu al neamului nostru este o datorință, dela împlinirea căreia nimic nu ne poate scuza.

Nu mai puțin au greșit cei ce au dat ansă la tristul fapt, că o parte atât de însemnată din membrii acestui despărțământ demonstrativ a absentat dela adunare. Pentru ce comitetul petrecerii nu s'a constituit așa pe cum a fost în alți ani? Bunul tact aceasta ar fi pretins-o. Sau doar' intenționat s'a cerat, turburarea bunei înțelegeri între frați? În afaceri pur bisericesti și de credință, deși ori ce Român de bine o desaproabă, totuși să zicem, că poate fi îndreptățită intoleranța; a arunca simburile acestei intoleranțe religioase și în viața noastră ca popor român, să m'i-se ierte, este un sacrilegiu propriu inimilor fără simț și iubire față de neamul lor. Nu poate să-și dea cineva o dovadă mai ecclatantă că este om lipsit de ideale nobile ca prin aceea, că cu toate ocaziunile voiește a se afirma că e gr.-cat. ori gr.-oriental. Pentru ce nu putem lua noi exemplul dela contrarii nostri, în ținutul cărora zilnic se aude voci și încă din gurile puternicilor dignitari bisericesti, că mai întâiu de toate au națiune apoi religione! Mai mult sovinișm național nu ne-ar strica.

Nu am intenționat a acuza, dar' nici a scuza, ci am relevat adevărul așa precum s'a întâmplat, căci nu e bine a parada cu confesionalismul acolo, unde urmăm un scop atât de mare cum este cultura poporului român. Comitetul desp. Hida-Huedin al »Asociațiunii« s'a dovedit de conducător iscusit, care posedă încrederea și alipirea noastră a tuturor fără excepțiune, să se iee exemplul dela conducători, ear' cei ce nu se pot predomni să se dea la o parte de pe câmpul, unde frații lucrează încălzii de aceeași dragoste.

Sperăm însă că pe viitor earăși vom fi toți. Abstrăgând dela inconvenientul de mai sus, adunarea a fost reușită.

Sedinta s'a ținut în frumoasa biserică românească din Almaș, care pentru această ocaziune a fost împodobită cu mult gust. Ce plăcută impresiune au făcut asupra tuturor biserică mareașă, școala etc. toate edificiile românești pompoase în mijlocul celui mai înverșunat popor — calvin! Preot harnic, antecesorii activi!

Florian Petran, preotul Almașului mare, a fost neobosit în năsuința de a pute primi »Asociațiunea« cu toată demnitatea. I-a și succes pe deplin. Poate fi satisfăcut, că oaspeții s'au depărțat cu plăcute suveniruri și că și de astă dată a ținut impune conlocuitorilor maghiari.

Între cei prezenți am văzut la masa comitetului și pe simpaticelele avocate din Hida, Dr. Simion Tămaș. El amintea din motivul, că acest avocat brav este inima a tot lucrul românesc din acest district. Cu săptămâni și luni mai înainte de adunare a cutreerat Valea-Almajului îndemnând și aranjând, pentru ca să asigure reușita adunării »Asociațiunii«.

Ceva: ținam că dl. Tămaș are anumite planuri spre a le duce în îndeplinire cu ocaziunea adunării gen. a despărțământului, cum oare de au rămas? Să fie oare adevărat, că anumite persoane cari ar fi trebuit să conclue la servirea acelor planuri laudabile s'ar fi retras de groaza oficioșilor dela administrație?

Ne ar plăce când și pe alți fruntași cu poziție socială i-am vedea alături de dl. Tămaș!

Adunării i-a urmat petrecerea cu dans care a decurs până în zori de zi.

Încă o reflexiune. Cu ocaziunea adunărilor generale, ale despărț. »Asociațiunii« — sperez a nu greși când susțin — că nu e potrivit a împreuna și țințiri de cruci ori de biserică, cum a fost și la Almaș, unde după punctul prim din programul adunării a urmat sfîșirea crucii renovate de lângă biserică românească.

Programul unei adunări de a »Asociațiunii« este destul de vast, pentru ca să poată ocupa singur timpul și interesul oaspeților ostențiți și de drum. Prin un astfel de apendice, care la timpul său este laudabil — să zădărnicește scopul principal pentru care propriu zis ne adunăm, anume, interesul față de obiectele ce se pertractează în țință dela »Asociațiune«.

Revista esternă

Francia.

Prezidentul Loubet a subscris primul decret, prin care se ordonă închiderea alor 26 de școale congregaționiste, înființate în Paris și departamentul Seine înainte de 1 Iulie 1901. Decretul vizează școalele, cari nu au cerut autorizație. Un întreg șir de astfel de decrete va urma, îndată ce vor sosi rapoartele prefecturilor din provincie.

Ministrul-prezident Combes, văzând că și o parte a presei republicane combatte modul, cum se execută legea despre școalele congregaționiste, a mai muiat-o. Un circular adresat prefecturilor îi îndrumă să nu închidă institutele de binefacere, nici pe cele ce bona fide se cred autorizate, în fine nici pe cari beneficiază de termenul de șase ani, pentru a fi statificate.

Depeșele prefecturilor vorbesc în continuu de perfectă liniște, care ar domni la închiderea acestor școale. În schimb însă trebuie să constate în rapoartele lor, că aproape pretutindenea declară superioritățile școalelor, că vor ceda numai forței. Multe școale au fost reactivate. În unele departamente populațiunea a oprit pe malce să părăsească școalele închise așa că s'au întemplat ciocniri între cetățeni și polițiști.

Sâmbătă seara a fost o adunare privată convocată de »Liga patrioților«. Au asistat mulți deputați, consilieri municipali și femei din societatea înaltă. Coppée și Lemaitre au ținut vorbiri, în cari au declarat ilegale măsurile luate de guvern. Pe azi e convocat un mare meeting de protestare. Socialiștii și ceilalți guvernamentali pregătesc contra-manifestațiuni.

Peninsula-balcanică.

La granița serbo-turcă s'a întâmplat o înecăreare sângeroasă între Albanezi și soldați turci pe deoparte, și lucrători și gardiști serbi de altă parte. Cei din urmă au trecut granița, atacând pe lucrătorii de câmp, cărora le-au venit gardiști în ajutor. Lupta a durat oino ore. Numai cu ajutorul țăranilor din o comună învecinată le-a succedat Sârbilor să alunge pe invasori. Sunt mai mulți morți și răniți.

Bakici, ministrul Muntenegrului la Constantinopol, a protestat contra propunerii Turciei de a declara neutru teritoriul Moara și de a acorda o indemnizare locuitorilor muntenegreni de pe acest teritor. Dl. Bakici a declarat, că Muntenegru voiește înainte de toate ca să se delimiteze linia de frontieră pe acest teritor și apoi se vor pute tranșa și celelalte chestiuni pendinte.

Semai-Pașa a sosit cu trupe în Mora Planina, ca să asigure lucrările pentru regularizarea graniței și să risipească pe Albanezii, cari vor să împedecă lucrările comisiunii.

Știri mărunte.

Conflictul diplomatic dintre Italia și Svițera s'a aplanat în mod definitiv prin intervenția Germaniei.

Budgetul englez pentru anul viitor se va prezenta cu o reducere însemnată a dărilor de venit.

Se așteaptă, ca nou alesul president al camerei sârbești să renunțe la postul lui, ceea ce ar delătura și criza ministerială.

»Frankfurter Zeitung« află, că Anglia, Rusia și Franța au trimis la Muș în Armenia și în împrejurimi consuli, cari să cerceteze și să refere despre situația Armenilor.

„Corda Fratres“.

— Extrase din Raportul secției române. — (Urmare).

Dacă vom mai adăoga că în timpul congresului delegații români au împărțit congresiștilor tipăriturile ce urmează însemnate aci:

»La Question Romane nella Transilvania ed Ungheria, Replica della Gioventù Accademica Romana... Vienna, Budapest, Graz, e Klausenburg, 1892« (Ediția italiană a »Replicei«).

»Rapport général de l'activité du comité central dela Ligue pour l'unité d'instruction des Roumains... București 1892«.

Henri Gaidos: O broșură asupra Românilor din Transilvania, în franțuzește.

Un articol din un ziar din București tractând despre prigonirile pornite în 1898 contra studenților din Oradea-mare de George Iorgala (în italianește);

Cu acestea am exhaustat momentele acelea ale congresului din Turin, cari interesează chestiunea română.

În scrisoarea din »Budapesti Hir-lap«, de care am mai amintit, dl. Paul Wolfner sufla în fanfare de triumf după congresul din Turin. Ne-ar pute ispiti și pe noi, să vorbim în chipul acestor fraților și părinților nostri, dar' nu o facem. Nu doar' pentru că nu am avut cel puțin atâtea motive de triumf, câte vor fi crezut că au camarazii nostri maghiari. Să amintim numai că în moțiunea de simpatie ce ni s'a făcut între vici acamări, am avut un argument prea elocvent și nicidecum de toate zilele. Și chiar rezolvirea, mai bine: evitarea ordinii de zi Pion Iorgala, pe care Maghiarilor le place a o înregistra ca pe o învingere a lor, noi o aflăm conformă cu principiile, cari au trebuit să predominescă în congres, — și aducându-ne aminte mai ales de soarta de care au avut parte alte moțiuni de natură politică noi nu putem să privim chiar așa de tragic această evitare:

În loc de a pleda impresiunile noastre personale, când raportăm despre lucruri la cari am conlucrat și noi, noi preferim a da camarazilor nostri și tuturor acelor, cari poartă interes pentru acțiunea noastră, înșirarea din izvoare autentice a înșăși faptelor ce s'au petrecut și în cea mai mare parte chiar traducerea verbală a proceselor verbale luate în țință.

Regretăm foarte insuficiența proceselor verbale luate în congres și după experiența de până acum ni se impune, ca pentru viitor să căutăm a înălțura acest neajuns. Notițele luate în țințele congresului din Paris s'au păstrat mai sărace și decât acele dela Turin.

Ori-cât de mult însă regretăm aceste lipse, ne vom lăsa conduși și în espusurile asupra congresului din Paris tot de motivele, pe cari le-am urmat în expunerea celor petrecute la Turin și vom preferi a da și de astă dată un text autentic, ori-cât de fragmentar, și a lăsa ca cetitorii raportului nostru să cântărească și să judece ei înșiși cele petrecute.

În țința plenară din 7 August a congresului din Paris:

Numirea dlui Ioan Sourtu ca vice-president român dă ansă la protestări vehemente din partea studenților maghiari, cari pretind, că studenții români cari au luat parte la această alegere sunt cetățeni unguri și nu trebuie, după dinții, ca să aibă dreptul de a numi un vice-president național).

(Va urma).

Dela internatul diecesan gr.-or. român din Beiuș.

Pentru anul școlastic 1902/1903 sunt a să primi în internatul diecesan gr.-or. român din Beiuș 60 de elevi, cari studiază la gimnaziul greco-cat. român din loc.

Pe lângă îngrijirea și supravegherea, ca să-și îndeplinească datorințele față de școală și să fie la adăpost tot ce afară de școală ar pute influența în mod stricacios dezvoltarea lor fizică și morală, — elevii vor avea în internatul locuință (săle deosebite de studiat, de mâncare și de dormit), promenadă, grădină, vîpt sănătos, spălat, luminat, încălzit, medic, scaldă, gimnastică și bibliotecă.

Taxa de întreținere pentru un elev e 280 coroane pe an, care sumă se solvește în patru rate anticipative de câte 70 coroane, anume 1 Septembrie, 15 Noiembrie, 1 Februarie și 15 Aprilie după st. nou.

Elevii au să fie provăzuți la venirea în internat, cu îmbrăcăminte și încălțăminte necesară, cu ștergare, baste, perii și pepteni, cu perină, plapomă și lepedele trebuincioase la pat. (Pat de fier, saltea de paie și covor de acoperit patul va primi fiecare elev dela internat). Despre toate lucrurile aduse cu sine elevii au să producă inventar în două exemplare, ear' pe albituri să-și scrie fiecare o numele și inițiala numelui.

Părinții și tutorii, cari doresc să-și așeze băieții în acest internat, au să-și trimită cererea la adresa Senatului internatului diecesan gr.-or. român până la 7/20 August a. c. În cerere să se do-

Model de apucătură nativă. Eram eu singur cetățean ungur. Plus, că mie m'a revenit rolul pasiv la alegere.

vedească cu atestat medical, că elevii s'unt sănătoși și să arate etatea, locul nașterii și clasa gimnazială, ce o frecventează.

În cerere este a se alătura o mareă de 10 bani, arătându-se apriat locul și poarta ultimă unde senatul internatului să trimită părinților răspunsul.

Părinții sau tutorii elevilor primiți în internat vor avea să subscrie o declarațiune, că se vor conforma întru toate regulamentul în vigoare atât cu privire la disciplină, cât și la solvirea taxelor.

Beiuș, 22 Iulie st. n. 1902.

Senatul internatului diecesan gr.-or. român din Beiuș.

Cronica zilei.

Sibiu, 28 Iulie n. 1902

CĂLINDARUL DE ZI

al biroului de informațiune pentru străini, PIATA-MARE Nr. 14.

Marți, în 29 Iulie n. 1902.

Galeria de tablouri a muzeului Baron Bruckenthal, Piața-mare nr. 10: După înștiințarea servitorului din muzeu. Intrarea 80 bani.

Muzeul de istoria naturală, strada Harteneck nr. 1: După înștiințarea intendentului casei. Intrarea 60 bani, pentru copii 20 bani.

Muzeul transilvănean carpatic, strada Harteneck nr. 1: După înștiințarea custodelui (Strada Olsădiei nr. 5, et. I.). Intrarea 1 cor.

»Bereria-mare«, Promenadă (Bretler): Societatea »Orpheu« a lui Grossmann. Astăzi și zilnic »O partidă de Calabrias« (Klabrias-Partie). Începutul la orele 8 seara. Intrarea liberă, locuri rezervate.

Parcul »Pe sub arini«, înaintea cofetăriei: Concertul muzicii regim. ces. și reg. de infant. nr. 2, dela 4 și jum. ore p. m.

AVIS. Rugăm pe p. t. abonenții nostri, cari încă nu și-au reînnoit abonamentele pe luna Iulie, al III-lea cvarțial și al II-lea semestru din a. c., să binevoiască a ne trimite prețul abonamentului, căci altcun vom fi siliți a le sista trimiterea ziarului nostru.

Convocare. Onorații membri ai »Asociațiunii pentru literatura poporului român« din despărțământul Albei-Iuliei precum și toți doritorii de înaintare a scopurilor acestei »Asociațiunii« s'nt invitați cu toată onoarea la adunarea generală care se va ține în Alba-Iulia la 2 August n. la orele 3 p. m. (Prorocul Ilie), în sala școalei gr.-or. din oraș. Programul adunării este cel prescrip în statutele și regulamentul »Asociațiunii«. Alba-Iulia în 27 Iulie 1902. Rubin Patifia, avocat.

Hymen. Dl. Dr. Victor Schuster, pretor în Săliște, și D-șoara Letitia Căleșariu, simpatica fiică a dlui Dr. N. Căleșariu, medic în Săliște, își vor sârba cununia lor religioasă în 2 August la 4 ore p. m. în biserică gr.-or. din Suburbul-Iosefin din Sibiu.

Crătința națională — primejdul reștatului. Din jurul Blajului ni se scrie: În comuna Cărgăul-mare lângă Blaj s'a publicat, că se va pedepși aspru purtătorul tricoulului, fie acela în haine, cingători etc. — În zilele acestea primarul Ioan Pinea — se susține, că ar fi Român — întâlnind pe strada o biată Țigancă de acolo, care purta o crătință, în care se zărea tricoulul, a provocat-o ca numai decât să-și lăpede crătința, căci contrar o va pedepși aspru fiindcă e o tricoul românesc. Țigancă s'a executat și primarul a adaus o nouă frunză la cununa lui de merite patriotice.

Al 22-lea. Zilele acestea oasaria-tul »Reuniunii române de înmormântare din Sibiu« a solvit exorilor mult regretatului fost membru al acestei Reuniuni Spiridon Dimian, paroch în Brețou, ajutorul statutar.

Acesta este al 22-lea caz de moarte în sinul Reuniunii.

Coroane eterne. Parochul Constantin Dimian din Sibiu, suburbul inferior, dăruiește fondului vîduvelor și orfanilor meșterilor, creat de »Reuniunea sodalilor români din Sibiu«, în memoria regretatului său tată Spiridon Dimian, fost paroch în Brețou, 2 cor.

La același fond a dăruit și dl. Virgil Oniș, directorul gimnaziului din Brașov, 1 cor.

Dela congresul internațional din Paris. Congresul internațional în contra negojului cu fete ce s'a ținut în Paris și-a ținut țința de încheiere Sâmbătă sub prezidiul ministrului de justiție Valiș. În numele guvernului, ministrul și-a exprimat părerea de bine că a putut vedea întruși în Paris astfel de bărbai, cari deși de origine și convingere deosebită, au convenit în păreră că pentru moralul public trebuie făcut totul.

I. Secur.

Promovat. Dl. Victor Macaveiu, preot gr.-cat. făcând la universitatea din Viena cu foarte bun succes examenul rigoros din dreptul și istoria bisericească, a fost promovat la gradul de doctor.

Numiri. »Unirea« din Blaj publică următoarele numiri: *George Simu*, paroh în Gheșja, a fost numit paroh și viceprotopop în Ibașfalău și *Nicolau Galea*, paroh în Hundorf, fost admin. protop. inter. a fost numit viceprotopop onor.

Polonii se afirmă. Sărbarea aniversării bătăliei de la Grunewald, celebrată de Poloni la Lemberg, a produs un beneficiu net de 6000 coroane. Comitetul a decis să întreprindă acești bani la o fundație destinată a ajuta pe Poloni în lupta lor contra germanizării.

Congresul presei, care s'a ținut la Berna, a decis fondarea unui muzeu al presei în Berna și s'a luat inițiativa, ca pentru dezvoltarea jurnalismului și creșterea potrivită a jurnaliștilor să se înființeze catedre la universitate pentru jurnaliști. Congresul viitor se va ține la St. Louis. Procedându-se la constituirea fostei dl. Wilhelm Singer pentru a ocupa o poziție de onorabilitate. Congresul a votat în prima sesiune următoarele rezoluții: »Congresul afirmă necesitatea înființării de tribunale speciale și naționale pentru ziariști și a unui tribunal de onoare internațional pentru menținerea demnității în polemicile de presă și pentru apărarea intereselor morale și materiale ale ziariștilor.

Schimonosiri de limbă. Nu știm, din greșală, din ironie ori cu intenție, confrății noastre de la unele gazete din București, când e vorba de Transilvania și Ungaria, de ținuturile locuite de Români, scriu astfel de lucruri, încât te prinde mirare. Ca să amintim un singur caz, eată ce oțim într'un ziar din capitala regatului liber român: »...au sosit în dimineața acelei zile de la Hermannstadt. E vorba aici de vizita generalului Probst din Sibiu, făcută zilele trecute Regelui Carol la Sinaia. Cum vin confrății nostri să scrie Hermannstadt când scribit român, ne vine al orășului nostru este Sibiu, nu vine cel puțin curios.

Dacă vor face astfel de progrese în nomenclatura geografică în scurtă vreme ne vom pomeni, că cutare ziar din România va scrie: »Domnul X din Nagy-Seben a sosit ieri la Iászvásár (așa îi zic Ungurii capitalei Moldovei, orașului Iași) etc....

O altă năpastă a căzut asupra stațiunii *Turnu-Roșu*. Sute de ani am păstrat noi cu tenacitate această numire și acum vin cei »de dincolo« (se întorcem vorba) și o schimbă în *Vereștoron*, numirea maghiară, *Vöröstoron* pronunțat rău. Ca și când oaspeții din România s'ar fi angajat să ajute pe Unguri în maghiarizarea și schimonosirea numirilor românești.

Folosirea schimonosirilor românești le va cauza respectivilor voiajori și alte neplăceri. Asume, reîntorcându-se acasă, în frumoasa România, când vor povesti de *Vereștoron*, de *Eopolotok*, (Vâlcele), *Noghi-Seben*, ori cât își vor bate pieptul, nimeni n'are să-i creadă, că au fost în »Europa«, în apusul civilizat, de care-o lume civilizată nu cunoaște astfel de gângăviri asiatiche.

Să nu fie cu supărare, dar' mai observăm ceva. Frații din regat, oaspeții veniți la Sibiu și petrecând în vilegiatură, par'că ostentativ folosesc cuvinte străine și atunci, când n'au nici o necesitate să facă aceasta. Unde stai? La *Römischer Kaiser*! Noi Românii transilvăneni zicem: *hotel Impérial romanilor*. Sau: *comenzi* ceva cucoana? Am bețelat deja smieură și tuti-fruti.

Înțelegem și noi gluma, dar' mai observăm ceva. Frații din regat, oaspeții veniți la Sibiu și petrecând în vilegiatură, par'că ostentativ folosesc cuvinte străine și atunci, când n'au nici o necesitate să facă aceasta. Unde stai? La *Römischer Kaiser*! Noi Românii transilvăneni zicem: *hotel Impérial romanilor*. Sau: *comenzi* ceva cucoana? Am bețelat deja smieură și tuti-fruti.

Exposiție de animale. Dela 15 - 25 Octombrie, va avea loc la Iași o expoziție de animale. În ziua de 25 Octombrie, se vor face alergări cu cai de proveniență românească, și curse militare. Se vor acorda diferite premii celor mai buni exponanți.

Lalele răpitor de copil. Din orașul Lille (Franța) se împărtășește o veste uimică în felul ei. În mijlocul pieței orașului Tourcoing în prezența unui public numeros artistul Vautier a făcut producțiuni cu balonul sau în a cărui navetă s'a așezat el cu copilă de 8 ani. Ultimul număr al producțiunii a fost ascensiunea cu balonul. Înainte de ce tatăl și fata sa s'ar fi ridicat cu balonul în aer, artistul s'a dat jos din navetă și s'a complăcut înaintea publicului cu care-l aplauda. Într-aceste frângăuri de care era legat balonul s'a desfășurat pe neașteptate și balonul în a cărui navetă se afla mica copilă s'a înălțat în vâzduh. Publicul a rămas încremenit. Desperatul tată a avut atâtea prezențe de spirit, că a sărit spre balon și cu o mână a apucat trapezul ce atârna de balon. Balonul însă s'a ridicat tot mai mult și nenorocitul om l'a înțepenit

brațul. N'a fost în stare să se urce în navetă. A fost silit să sară jos.

Balonul a dispărut în înălțime cu copilă și după câteva minute s'a făcut nevăzut. Toate aceste s'au întâmplat la vederea mamei sale. Nefertita mamă ca scosă din minți s'a aruncat pe pământ și de atunci e greu bolnavă. Despre mica copilă însă nu s'a aflat nici o știre.

Constatare. În nrul 117 al ziarului nostru am înținat între excursioniști cari au însoțit pe dl. Dr. Tocilescu în excursiunea sa oclentifică făcută prin comitatul Hunedoarei și pe domnii senatori *Siros Belosescu* și *Constantinescu Rimnicean*.

Ambii domni senatori însă n'au făcut parte din societatea excursioniștilor.

O exploziune în castrul dela Satory. Soldații primului regiment de geniu executau la Satory — aproape de Versailles, lucrări pentru experimente de expansiune ale prafului de pușcă. Spre acest scop, așezară într-o cavităte 250 chgr. de praf de pușcă și apoi acoperiră cavitătea cu pământ. Praful trebuia să explodeze prin o cartuș de dinamit acționată la distanță prin o schinție electrică. Neprădându-se exploziunea, oficerul se apropia ca să vază ce-i cauza nereușitei. Apăsă cu un drug de oțel o pilă electrică. Oamenii încă se apropiară toți.

În acest moment se produse o teribilă exploziune. Locotenentul Hernu, cu 17 ani de serviciu, înșurat, tată a trei copii, adjutantul Garnier, asomenea înșurat și trei sergenți fură omorâți. Cadavrele sunt groaznic mutilate. Locotenentul a fost de tot decapitat. Între alții sunt vre-o cincispece răniți.

Partea cea mai mare din ei au fost grav răniți la față și rămaseră orbi. Autoritățile militare au procedat la anchetă, dar' refuză a da orice informațiuni. Emoțiunea a fost adâncă la Versailles, unde accidentul s'a făcut îndată cunoscut.

A apărut: Raportul despre institutele de învățământ gr.-cat. din Blaj: Gimnaziul superior, Institutul pedagogic Școala de aplicație și școala de fete pe anul școlar 1901—1902 cu următorul conținut: Istoria naturală și Muzeul de la școala din Blaj. Schiță istorică de Dr. Ambrosiu Cheșan. Corpul profesional numărând 15 profesori ordinari și 3 extraordnari. Gimnaziul a fost frecventat de 452 școlari ordinari și 5 privați. Dintre aceștia au fost Români gr.-cat. 357 și gr.-or. 91 Maghiari de confes. rom.-cat. 4 și 5 izraeliți.

La institutul pedagogic au funcționat împreună cu directorul 9 profesori. Numărul elevilor a fost 106.

La școala superioară de fete au funcționat 2 învățătoare și 3 învățători, numărul elevelor a fost 50: ear' la școala elementară de fete 67. Raportul mai conține date despre școala gr.-cat. de învățacei de meserii și negustorie și despre asilul de copii gr.-cat.

Din programa gimnaziului superior gr.-cat. și școlilor elementare din Beluș pe anul școlar 1901/2 redactată de Ioan Butean, director, și ilustrată cu fotografiile: decedatului episcop Mihail Pavel, a internatului Pavelian de băieți și a gimnaziului gr.-cat. — eștragem următoarele: Festivitatea aranjată cu ocaziunea jubileului de 50 ani ai preoției Eps. S. D. episcop Mihail Pavel. Istoria gimnastice, de V. Dumbravă. Acte mai însemnate. Internatul Pavelian. Planul de învățământ. La gimnaziu au funcționat 16 profesori. Numărul studenților a fost de 399, dintre cari Români gr.-cat. 171, gr.-or. 167, cu totul 338 rom.-cat. 25, ev.-reformăți 10, izraeliți 27. Raportul mai conține necrologul decedatului episcop Mihail Pavel. La școala elementară au funcționat 4 învățători afară de cateheți. Numărul elevilor în cele 4 cl. a fost de 68 dintre cari Români gr.-cat. 33, gr.-or. 25, romano-catolici 10.

Animalele și cutremurul de pământ. Una din datele cele mai interesante din istoria erupțiunii vulcanice din Martinica este faptul, că aproape toate animalele aflătoare pe insulă, au prezis căt catastrofa. Animalele erau atât de neliniștite încât abia se mai lăseau a fi conduse, câinii urlau fără întrerupere și arătau toate simptomele fricii, șerpii, cari se aflau în mulțime mare în imediata vecinătate a vulcanului, își părăsiseră creșterile și chiar și pașerile își încetară cântatul și șburară din pădure la vale. Toate aceste s'au întâmplat în luna lui Aprilie, cu mai multe săptămâni înainte de erupțiune și conșună cu simptomele pe cari Plinius le-a observat la animale, înainte de ce vulcanul Vesuv ar fi erupt.

Știri mărunte. Principele de coroană al Germaniei Wilhelm va asista la manevrele armatei austro-ungare, cari se vor face în luna Septemvrie.

— Regele Eduard, înainte de a părăsi orașul Portsmouth, a scris numele său pe batista care la 4 Iulie 1901, la predarea Pretoriei a servit Burilor ca drapel alb; batista poartă și numele lorzilor Roberts și Kitchener.

Vieața socială.

Concert în Călanul-mic.

Un grup de tineri din seminarul »Andreian« aranjează Duminecă, în 10 Aug. (28 Iulie) 1902 la băile din Călanul-mic (Kalan Furdó) cu ocaziunea adunării generale a »Asociațiunii«, despărț. Seara un concert. Începutul la orele 7 seara. Venitul curat este destinat pentru înființarea unei biblioteci la școala confesională gr.-or. din Batiz.

Petrecere în Ragla.

Inteligența română din Ragla și jur aranjează Sâmbătă la 2 August n. 1902 în sala școlii confesionale din Ragla o petrecere. Începutul la 6 ore seara. Venitul curat este destinat în favorul școlii de acolo.

Despre dări și aruncuri.

(Urmare)

Admoniere. Cei ce nu-și plătesc darea până la mijlocul cartalului, sunt provocați să o plătească în restimp de 8 zile. Pe cei ce plătesc la primăria comunală îi provoacă aceasta la plată, pe ceilalți perceptoratul. Pe cei ce au să plătească peste șase coroane de cartal și pe cei ce plătesc la perceptorat îi provoacă în scris, pe ceilalți în modul obișnuit în comună.

Zălogirea. În contra celui ce nu și-a plătit dările și competențele în timpul arătării admoniere sau când e vorba de competențe de timbru și imediate în timp de 15 zile dela ziua scadenței, se aplică zălogirea. Se pot zălogi toate veniturile în bani, prestațiunile și averea mobilă (mișcătoare) a restanțierului.

Imobiliile se pot zălogi numai dacă datoratul n'are destulă avere mobilă pentru acoperirea datoriei. Zălogirea se face totdeauna pe baza unui conspect de restanțe.

La zălogire se urmează în modul acesta:

Esecutorul se duce în casa datoratului, unde zălogește din averea mobilă cât e de lipsă pentru acoperirea datoriei, a intereselor și a apăsorilor de execuție. De față trebuie să fie doi prețurari, datoratul sau reprezentantul lui sau în absența acestor din urmă doi martori.

Restanțierul are drept să arete — esecutorul și dator să-l provoace la aceasta — obiectele de zălogit, cari se pot vinde mai ușor și sunt de ajuns pentru acoperirea restanței. Dacă cele înșemnate de datorat n'ar duce la țintă, esecutorul are drept să iee alte zăloage din averea mobilă. Pe aceste zăloage le prețuiește și le pune sub opreliște.

Sunt scutite de execuție:

a) Obiectele destinate serviciului bisericesc; b) icoane (ramele se pot zălogi) sfenice și alte relicvii de credință; c) obiecte, cari sunt proprietate oficială publică și private, cum sunt sigiliile, scrisorile, protocoalele, cărțile etc. d) orduri, medalii și alte decorațiuni; e) lucruri de uniformare; f) puștile militare; g) îmbrăcămintea și hainele de pat ale celui esecutat, precum și mâncarea, vasele și lemnele de foc necesare pe 15 zile; h, cărțile de rugăciune și de școală ale datoratului, precum și reclusiile de învățământ; i, icoane familiare (ramele se pot zălogi); j, armele de luptă pentru poștia socială și siguranța vieții; l, uneltele meseriașilor, lucrătorilor de fabrică și ale zilerilor; m, materialul de lucru al meseriașilor până la valoarea de 100 cor.; n, o vacă sau patru oi sau patru capre, după cum vrea datoratul, precum și nutrețul trebuincios acestora pe timp de o lună.

Sămânța și sculita de zălogire pe lângă condițiunile următoare: Dacă se face zălogirea în lunile Faur, Martie și Aprilie sau Septemvrie, Octomvrie și Noemvrie, trebuie să se lase de fiecare jug catastral 1 1/2 hl sămânță. Datoratul trebuie să fie însuși proprietarul pământului, să-l lucre el sau prin alții în regie proprie. Drept măsură se iau atâtea jugere, câte au obișnuit să lucre până atunci.

Vitele de tras precum și uneltele economice ale plugarilor, cari n'au moșie proprie, ce trece peste 12 jug. cat. și au lipsă de ele la economie, afară de aceea se îngrijesc înșiși de vitele lor, pot fi zălogite, dar' nu pot fi vândute în timpul din 15 Martie până în 15 Noemvrie. (Va urma).

Bibliografie.

Dictionar mitologic de Gavril Pop, canonic în Blaj. Patru broșuri. Prețul fasciculului ultim 20 bani. Intrăg opul neputând costa numai 1 cor. 45 bani cu portul-postal împreună. Opul acesta umple un gol foarte simțit la noi. Se estinde pe 294 pagini 8%, și se află de vânzare la autorul în Blaj. Recomandăm cu toată căldura această interesantă carte tuturor acelor, cari doresc să-și desfășoare fantasia prin frumoasa lume a mitologiei antice.

A apărut »Școlarul declamator« versuri scurte și alese pentru școlarii și tinerii cari declamează la examene, zile onomastice, la concerte etc. — de Nicu Stejărel. Arad, tipogr. »Trib. Pop. Pop. 50 fil.

Probleme actuale în viața noastră națională. Cu un adaos »Tinerimea«. Articoli politici de Săgeată. Reproducere din »Tribuna«. Aceasta este titlul unei foarte interesante broșuri, apărute de curând în editura »Tipografia«, societate pe acțiuni în Sibiu. 218 pag. 8%. Prețul 1 coroană. Interesul, cu care publicul român a primit la timpul seu articoli »Probleme actuale«, ne-a îndemnat să-i reproducem în broșură, ca să fie adunați într'un mănunchiu, spre o mai ușoară reprivire. Acești articoli se estind asupra o mulțime de chestiuni de mare importanță pentru cauza noastră națională. Sânt atinse în acești articoli o serie de planuri, a căror esecutare, respective punere în praxă, barem pe jumătate, ar aduce neprețuite rezultate pentru ajungerea cu un puternic pas înainte spre rezolvarea chestiunii noastre naționale. În împrejurările grele, în cari trăim noi astăzi, datori sântem cu toții să luăm pe toate căile posibile la asigurarea existenței noastre naționale, la crearea a nouă forțe, nouă instituțiuni de întărire. Pentru cei dornici de muncă, cu iubire de neam, neatinși de buclă a indiferenței și de păgubitor, broșura »Probleme actuale« formează o neprețuită călăuză, o directivă în acțiunea de orice natură pe câmpul larg al intereselor naționale, politice, economice ori culturale deopotrivă.

A apărut: »Estras din istoria regimentului de infanterie ces. și regesc nobil de Probst, nr. 51« preluat de căpitul Max Maend, tradus de maiorul S. Blasiu. O broșură de 50 pag. tipărită la »Tipografia«, soc. pe acțiuni în Sibiu.

Tablouri românești.

La administrația »Tribunei« se află de vânzare următoarele tablouri, cari fac podoaba ori-cărei case românești: Portretul Metropolitului Andrei baron de Șaguna . . cor. —40 Portretul Metropolitului Sterea Șuluțiu —40 Portretul profesorului Gregoriu Silagi —30 Prefectul Avram Iancu în fruntea oștirii —40 Portretul Il. Sale dlui Dr. D. Radu, episcopul Lugojului . . —30 Catedrala din Blaj —60

Au apărut: Memoriu despre starea Moldovei la 1787 de contele Hauteville. Ed. Acad. Române. București, 1902. E memoriu prezentat de Hauteville, fost secretar al domnului Moldovei Alexandru Mavrocordat, principelui Alexandru Ipsilanti. Manuscrutul inedit a fost dăruit de M. Sa Regele Carol Academiei.

Documente privitoare la trecutul Românilor din Șerie (1784—1810), publicat de Dr. Șerif Steing. Volum. II. Brașov. Documentele cuprinse în acest volum sânt de un deosebit interes, mai ales dacă considerăm faptul, că arhiva consistoriului din Sibiu a fost înmănată în a. 1848 prin revoluționarii maghiari. Documentele se referă la timpul păstoririi episcopilor Nichitiș și Adamovici și la al vicarilor Popovici și Huțovici.

Povești despre grădinile de legumi, de V. M. Cogălniceanu, București, 1902. E cărticea a XXIII din biblioteca populară a administrațiunii domeniului coroanei, de aceeași mare valoare pentru țărani și cei ce trăiesc cu ei, ca și cele premergătoare.

Legiuirea țării noastre. Cunoștințe de drept constituțional. De Dr. Victor Onțor. Atragem atențiunea asupra acestei cărți, a cărei lipsă s'a simțit la noi.

Prețul 1 cor., se capătă la autorul în Bistrița (Besztercze).

Geografia Ungariei și elementele din geografia generală pentru școlile populare, de Dr. Nicolae Pop. Editura IX, îndreptată și acomodată celui mai nou plan de învățământ Brașov, 1900. Editura lui H. Zeidner. Prețul broșurat cu harta Ungariei în negru 50 bani, colorată 60 bani.

Zilele acestora au apărut: Carte de cetire și gramatică maghiară pentru școlile populare cu limba de propunere română, de Dr. A. Schüller și I. Popovici Partea I. și II. Sibiu W. Krafft 1902. — Prețul 50 bani, resp. cor. 170.

În legătură cu aceasta a apărut tot acolo: *Manual pentru propunerea limbii maghiare la școlile populare cu limba de propunere română, de aceeași autori.*

După-cum se știe, art. de lege XVIII. din 1879 impune limba maghiară ca obiect de învățământ obligat în școlile populare. Organele statului — inspectorii regiști — basati pe această lege pretind tot mai multă limbă maghiară în școlile naționalităților, ba se dau și premii învățătorilor mai zelosi în propunerea acestei limbi. Urmarea este, că progresul în limba maghiară se face în contul celuiului învățământ pierzându-se o grămadă de vreme cu memorizarea unor cuvinte și frase de cele mai multe ori neînțelese de elevi.

Cărțile de cetire ale dl. Schüller și Popovici, întrebuintate conform îndigărilor metodice cuprinse în manualul amintit, vor scoate din școlile formalismul sec. Ele dau viață învățământului, îl fac interesant și conduc pe elevi așa zicând jucându-se la învățarea limbii maghiare. Metoda urmat de domnii autori în adevăr e cel mai natural și ușor atât pentru învățători cât și pentru elevi. Pentru învățători e de mare preț manualul, care-i conduce pas de pas, dând preparațiuni întregi și îndigări metodice amenunțate și ușurând în mod însemnat greaua lucrare a învățătorilor. — Aceste cărți ni se par cele mai bune între câte avem noi pentru propunerea limbii maghiare.

— Tot în editura W. Krafft din Sibiu a mai apărut »Conducător« la învățarea limbii maghiare și române. Conținând o mică gramatică, dictionar sistematic, conversațiuni și modele de scrisori. Compus de I. Popovici. 68 pag., leg. C.—70.

Le recomandăm cu toată căldura. Se pot procura dela editorul W. Krafft în Sibiu.

Stilistica practică sau regulile și exemple pentru tot felul de epistole petițiuni, acte și documente de I. F. Negrușiu. Ed. III. Sibiu. Tip. W. Krafft. Prețul 80 bani.

Ceea-ce ridică îndeosebi valoarea manualului sînt împărțirea metodică, pricepera de dascăl încercunț în munca pe terenul acesta dovedită cu acest privilegiu și exemple luate tot din scrierilor nostri de seamă. Cartea are aprobarea ministerială și e introdusă la toate gimnaziile noastre, o nouă dovadă, că apăsia ei a satisfăcut dela început o necesitate adâncă simțită.

»Meteor« este titlul unui roman, apărut de curând în volum. Autorul este dl. Vasile E. Moldovan, bine cunoscut publicului. A publicat până acum o mulțime de poezii și mai multe scrieri în proză. *Meteorul* este un roman basat pe studiu aprofundat și pare predilect al autorului din sfera spiritismului și a alchimiei. Este prima lucrare la noi în jenerul acesta, primul roman care ținde cunoștințe din cadrul științei. Pe lângă tendințele urmării de autor în romanul seu, *Meteorul* este o lectură simpatică, interesantă și captivatoare; în stil destul de ușor. Recomandăm publicului acest roman, convingînd, că le va câștiga plăcerea.

Să poată procura dela autor, precum și dela redacția noastră, cu prețul de 1 coroană.

Moș Călin, novelă de Dorin. Budapesta, 1901. Tipografia L. Krammer, Csömör-ut 44. Prețul 20 bani.

Sosți în Sibiu.

La 23 Iulie n. 1902.

Hotel »Impérial Romanilor« Dr. Pac-tionu, medic Rîmnio; Müller și fam. insp. Timișoara; Rosetti și fam., Lipăti și fam., Ohirulescu și soția, București; Herman, funcț. Gärner, intr. Königs, locț. de oficer Brașov; d-na Pletzger, Craiova; Dimbrady și soția, subpref. Mediaș; Dengel, căp. de oraș; Buresch, com. Mercaia; Dr. Gerasim, vice-not. Noorich; Blăstănuș, farm.; Belosescu, Bérld; Scholz, lt. Alba-Iulia; Prodan și soția, subl. Craiova; Stesa, Călimănești; Aigner, red. Budapesta.

Hotel »Neurhrer« Tesio și soția, d-na Swetz, Călimănești; Hanciu, Rîmnio; Andronescu, Nicolau, București; Romagosa, Oradea; Suciu, Blaj; d-na Gross, S. Sebeș; Burzan, Rîmnio; Ferenczy, com. Cluj; Iosynete și soția, dir. Craiova; Szentkirály, inv. Oravița; d-na Botiak, Pirmasentz; Molnar, not. Porcești.

Hotel »Fleider« Damocel, funcț. Rîmnio; Gabor, preot Cărtis; Neagoe, Buzeu; Dumitrescu, și soția căp., Frătilău, lt. Dr. Manea și soția, adv. Călimănești; Maier, inv. Oradea; Lazar, aciesist Cluj; Ruth, Manole, ing. Oăneni; Ionescu și soția, ing. București; d-na Ipecani, Govea; d-na Cristodorescu, Sărata; Ionescu, com. Alexandria; Eschenasi, com. Oradea; Manole și fam., com. Brăila.

Hotel »Central« Gross, Lipsea; Werner, stud. Brașov; Codres, preot Blaj.

Pentru redacția și editură responsabil: **George Mohan.**

Proprietar: Pentru »Tipografia«, societate pe acțiuni: **Ioșif Maracohai.**

Publicațiune.

Postul de practicant notarial în cancelaria subscrisului devenind vacant se caută un individ, care posedă perfect limba maghiară, pe lângă următoarea remunerațiune: Lunar 30—40 coroane bani gata, vîptul întreg și locuință.

Doritorii de a ocupa acest post se-și înainteză rugărilor în scris cel mult pînă în 15 August a. e.

Galeș, în 23 Iulie 1902 (u. p. Szelistye, com. Sibiu).

Avram Acelenescu,
notar comunal.

269 1—8

Concurs.

Direcțiunea reuniunii de păstrare și anticipare „Buciumana”, din Bucium-Poeni, publică prin aceasta concurs cu termenul de 15 August st. n. a. c. pentru ocuparea unui post de:

secretar.

Reflectanții au să dovedească absolvirea vre-unei școale comerciale și praxa îndestulătoare pentru independența absolută întru conducerea registrelor reuniunii, corespondenței și a conducerii scripturistice a reuniunii.

Noul secretar va fi ales pe un an de probă cu un salariu anual — acum la început — de 800 coroane, cuantă și tantiema statuară, eventual și alte venituri. Correspunzând pe deplin, salariul i se va urca treptat.

Rugărilor de concurs se fac scrise de mîna proprie a concurenților. Postul este a se ocupa cu 15 Septembrie st. n. a. c.

272 1—1

Direcțiunea.

De vînzare.

Grădina cu ploi de sub dealul Oenei, numită „grădina Sîrbului”, în estensiune de 10 jugere, conținând mai multe sute de pomi roditori, precum și plute, salcâmi (acați) etc. 266 2—2

Pentru albinărit foarte rentabilă.

Detalii la Dimitrie Sîrbu, funcționar la banca »Transilvania« în Sibiu.

Nr. 496/1902.

271 1—1

a. f. c. sc. d.

Publicațiune de concurs.

La gimnasiul superior fundațional din Năseud cu 1 Septembrie 1902 sînt de a se ocupa 2 catedre ordinare de profesor, la cari pot compete indivizi, cari au calificațiune de profesor pentru școalele medii, la una din limba latină și greacă, la cealaltă însă din limba latină și istoria, eventual tot din limba latină și greacă. Cu aceste catedre dacă se complinesc cu profesori ordinari e împreună:

1. Salar anual 2200 coroane care cu timpul se poate urca la 2400 coroane.
2. Cuartir în natură.
3. Aduase cinchenale de câte 200 cor. cel mult în 5 rînduri și

4. Competența de pensie în sensul art. de lege XXVII. din a. 1894.

Dacă însă se vor umplea cu profesori suplenți, competențele lor anuale fac 1600 cor. la unul fiecare.

La aceste posturi pot concura acei cîvi din Ungaria, cari:

1. Au calificațiunea recerută prin lege dela profesori de școale medii.
2. Posed perfect în vorbire și scriere limba română și maghiară.

Concurenții se-și trimită suplicile adjustrate cu toate documentele de lipsă pînă în 18 August 1902 la 6 ore după amiază la comisiunea administratoare a acestor fonduri.

Dela comisiunea administratoare de fondurile centrale-scolastice și de stipendii din districtul Năseudului.

Năseud, la 22 Iulie 1902.

Președinte:

Secretar:

Gerasim Domide. Dr. Nestor Simon.

Supplex Libellus Valachorum.

Cererea celor doi Episcopi români prezentată în numele națiunii române către Împăratul, la 1791.

Textul original și traducerea făcută

de
Dr. E. Dălanu.

Se află la toate librăriile românești.

Prețul 1 coroană.

A apărut și se află de vînzare la „Tipografia” soc. pe acțiuni în Sibiu

Anuarul I.

Reuniunii sodalilor români din Sibiu.

cuprînzînd

unele date dela întemeierea ei pînă la 31 Decembrie 1899

publicat de

Comitetul Reuniunii.

Prețul 1 coroană, cu poșta postal 1 coroană 20 bani.

Doi mari Metropoliți ai Românilor

Andrein bar. de Șaguna

și
Alexandru Sterca Șulțiu.

— Portrete frumoase. —

Lucrate la Viena, în fototipie, fiecare separat, pe hîrtie fină de carton; sînt foarte potrivite tablouri în casa fiecărui Români.

Prețul unui exemplar 40 bani.

„Tipografia”,

soc. pe acțiuni, Sibiu.

„Tipografia”, soc. pe acțiuni în Sibiu.

Se află de vînzare:

HOMO SUM.

ROMAN

DE

GEORGE EBERS.

Prețul 2 cor. sau 2 lei 50 bani.

Comande se pot face la

Librăria W. Krafft.

P. T.

Ne luăm voie a vă aduce la cunoștință, că am provăzută de nou magazinul nostru cu mărfuri bune, reducînd totodată și prețurile de mai înainte și prin referințele noastre favorabile sîntem puși în plăcută poziție a vă oferi pentru cumpărarea mărfurilor D-Voastră cea mai bună conveniență.

Vă invităm deci cu toată stîmă să faceți o încercare și sîntem siguri că veți fi pe deplin satisfăcuți servindu-vă cea mai bună marfă, cu cele mai ieftine prețuri.

Cu deosebire vă recomandăm magazinul nostru bine asortat cu toate soiurile de cafea prăjită și nepărită, rafinate de zahar compact, cubic și pisat, orezuri fine, orz străluc, mazere, linte, conserve de carne și legumi, oleuri de bucate franțuzești și italiene, stafide, struguri, migdale, ciocolade, cacao, gelatină, vanilie și sîmă veritabilă de Bănat.

În magazinul nostru se mai află totdeauna în cea mai fină calitate champagne, vinuri de masă și desert, toate soiurile de ape minerale străine și indigene, rum veritabil de Jamaica, cealaltă fin chinezesc și pesmeți, liqueuri fine, silvoriu vechiu, rachiu de drojii și trebere, precum și renumitul vin feros de China „Serravallo”.

Mal departe recomandăm depositul nostru foarte bine asortat cu săpunuri de toaletă și de spălat, luminări de stearină și de seș, petrolcu indigen și străluc, colorii de oleu pisate și lac pentru dușumele etc. etc.

Societatea noastră are în legătură cu magazinul de coloniale și un despărțiment de mărfuri textile în cea mai bună calitate și cu prețuri moderate, dintre cari remarcăm îndeosebi: țesături de bumbac „Schroll”, țesături de Sighisoara și străluc, fețe de masă pentru dejun și prânz, batiste de în, bumbac și batist, cămeși bărbătești, gulere, manjete și cravate, torturi pentru împletit, croșetat etc. în toate colorile și de toate soiurile, mătăsă de brodat, care nu-și perde fața la spălat, din renumita fabrică Dolfus Mieg & Comp (D. M. C.), stoffe de brodat, ață de cusut și torturi de lână de oale (lână Harris și de Berlin) lăbișin pentru cojocari, precum și toate articolele ce se vin de brînză această.

On. mușterii dela țeară le stăm cu plăcere la dispoziție dându-le toate informațiunile dorite.

Cu stîmă

„CONCORDIA”

societate comercială pe acțiuni în Sibiu,

strada Măcelarilor nr. 20.

194 16—20

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căilor ferate de stat reg. ung. valabil din 1 Maiu 1902.

Budapesta—Predeal

Tren de pers.	Tren accelerat	Tren de pers.	Tren accelerat				Tren de pers.	Tren accelerat	Tren de pers.	Tren accelerat
10.—	10.—		2.10	pleacă	Viena	sosește	1.50	7.20	6.20	1.50
8.30	6.50	5.45	9.15		B-Pesta (gara centr.)		7.10	1.50	6.20	7.50
11.21	8.46	9.02	11.12		Szolnok		3.37	11.44	3.35	5.39
1.33	10.38	11.33	12.47		P. Ladány		1.19	10.06	1.34	4.03
3.42	11.56	1.48	2.11	sosește	Oradea-mare	pleacă	11.04	8.43	11.36	2.38
4.10	12.21	2.06	2.18	pleacă		sosește	10.44	8.38	11.17	2.3
4.50	12 51	3.03	2.51		Mező-Telegd		1.07	8 11	10.42	2.01
5.33	1.27	3.45	3 26		Rév		9 32	7.47	10.08	1.37
5.56		4.06			Bratca		9 11		9.50	
6.42	2.14	4.52	4.16		Ciucia		8.37	7.09	9.19	12.55
7.23	2.46	5.32	4.52		Huiedin		7.58	6.40	8.37	12.23
8.23		6.39	5.42		Nadășul-unguresc		6.42	5.41	7.21	
8.37	3.42	6.59	5.55	sosește	Cluj	pleacă	6.17	5.23	7.—	11.10
8.54	4.20	8.30	6.11	pleacă		sosește	5.25		6.45	10.50
9.11	4.41	8.59	6.27		Apahida		5.03		6.27	10.34
10.17	5.53	10.29	7.26		Ghiris		3.48		5.18	9.30
10.47	6.24	11.16	7.50		Cucerdea	pleacă	3.11	4.43	9.00	
10.56	6.33	11.31	7.52			sosește	3 02	4.33	8.55	
11.03	6.40	11.40	7.56		Uioara		2.56	4.27	8 50	
11.12	6.48	11.50			Vințul-de-sus		2.49	4.20		
11.34	7.11	12.20	8.16		Aiud		2.27	3.59	8.29	
11.52	7.32	12.46	8.32	sosește	Teiuș	pleacă	2.05	3.38	8.12	
12.24		1.36	8.37	pleacă		sosește	1 35	3.02	8.00	
12.53		2.10			Crăciunel		1.04	2.36		
1.02		2.19	9.04		Blaj (ungh. Têrnevei)		12 53	2.26	7.35	
1.14		2.30			Blaj		12 43	2.16		
1.45		3.08	9.31		Micăsasa		12.05	1 44	7.08	
2.01		3 27	9 43	sosește	Copșa-mică	pleacă	11.45	1.25	6 56	
2.15		3.32	9.47	pleacă		sosește	11.09	1 06	6.50	
2.33		4.51	10.01		Mediaș		10 53	12 49	6.37	
3.04		4 21	10 25		Elisabetopole		10.24	12.18	6.16	
3.40		4.56	10 53	sosește	Sighișoara	pleacă	9.48	11.40	5.49	
3.47		5.03	11.—	pleacă		sosește	9.22	11 33	5.42	
4.03		5.22	11.14		Hașfalău		9.04	11.17	5.29	
5.35		6.52	12.26		Homorod		7.44	10.03	4.23	
6.13		7.29	12.58		Agostonfalva		7.07	9 22	3 50	
6.43		7.56	1.16		Apăta		6.45	8.57	3.35	
7.16		8.28	1.35		Feldioara		6.16	8.27	3 15	
8.00		9.07	2.09	sosește	Brașov	pleacă	5.40	7.48	2.45	
11.40		3.55	2.19	pleacă		sosește	9.23	5.00	2.18	
12.38		4.40	3 01		Timiș		8 45	4 05	1.42	
1.11		5.10	3.31		Predeal		8.20	3.32	1.12	
8.05		11.55	9.10	sosește	București	pleacă	3.05	7.35	9.15	

Copșa-mică—Sibiu—Avrig—Făgăraș

Tren de persoane			Tren mixt			Tren de pers.	Tren mixt	Tren de persoane		
2.21	4.43	11.14	7.10	pleacă	Copșa-mică	sosește	6.25	9.32	3.19	12.35
3.43	6.27	12.35	8.42		Oena (Scalde)		5.13	8.15	1.40	11.07
4.12	7.04	1.04	9.15	sosește		pleacă	4.40	7.41	1.05	10.30
Tr. mixt		Tr. mixt	—		Sibiu		—			Tr. mixt
4.33	Comunică numai Marți și Vineră	2.—	—	pleacă		sosește	—	7.33		8.57
5.23		2.54	—		Tâlmăciu mare		—	6.45		8.04
6.15		3.59	—		Avrig		—	6.01		7.15
8.34		6.35	—	sosește	Făgăraș	pleacă	—	3.32		4.25

Budapesta—Arad—Teiuș

Tren de pers.	Tren accelerat	Tren de pers.	Tren accelerat				Tren de pers.	Tren accelerat	Tren de pers.	Tren accelerat
10,00	10,00	12,30	8,50	pleacă	Viena	sosește	3,25	7,20	6,20	6,20
8,10	6,50	10,00	2,15		B-Pesta	gara centr.	6,10	1,10	7,20	9,35
10,56	8,46	1,00	4 15		Szolnok		2,49	11,19	4,13	7,32
3,33	11,51	6,05	7 11	sosește		pleacă	9,35	8,18	11,20	4,21
4,07	12,11	6,35	7 18	pleacă	Arad	sosește	8,57	8,08	10,50	4,06
4,72	—	6,46	—		Glogovaț		8,45	—	10,38	—
4,07	—	7,06	—		Gyorok		8 24	—	10,14	—
5,03	—	7,16	—		Pauliș		8,12	—	10,00	—
5,20	12,49	7 29	7,56		Maria-Radna		7,57	7,30	9,45	3,27
5,54	—	7,55	—		Conop		7,22	—	9,15	—
6,13	1,16	8,11	8,24		Bêrzava		7,05	7,00	8,57	—
6,58	1,46	8,51	8,54		Soborșin		6,25	6,34	8,15	2,31
7,27	2,05	9,19	9,11		Zam		5,50	6,08	7,41	2,05
7,53	—	9,43	—		Gurasada		5,23	—	7,16	—
8,08	2,28	9,59	9,34		Iliia		5,13	5,45	7,06	1,39
8,26	—	10,67	—		Branicica		4,49	—	6,43	—
8,52	2,54	10,42	10,00		Deva		4,27	5,19	6,20	1,12
9,06	3,06	10,46	10,11		Simeria (Piski)		4,12	5,08	6,05	1,00
9,52	3,32	11,35	10,43		Orăștie		3,33	4,36	5,19	12,12
10,16	—	11,56	—		Șibot		3,13	—	4,55	11,57
10,38	4 00	12,16	11,11		Vințul-de-jos		2,53	4,09	4,34	11,40
10,54	4,26	12,34	11,23		Alba-Iulia		2,33	3,57	4,17	11,13
11,30	—	1 05	11,45	sosește	Teiuș	pleacă	2,00	3,33	3,43	—

Vințul-de-jos—Sibiu.

Tren mixt			Tren de pers.				Tren de pers.	Tren mixt		
—	2,00	7,30	4,10	pleacă	Vințul-de-jos	sosește	11,30	7,48	10,15	—
—	2,24	7,57	4,31		Sebeșul-săseșc		11,14	7,28	9,55	—
—	2,47	8,20	4,49		Călnic		10,56	6,48	9,15	—
—	3,11	8,44	5,08		Cunța		10,46	6,34	9,02	—
—	3,21	8,54	5,17		Mercurea-Sărătu a		10,31	6,15	8,43	—
—	3,40	9,12	5,31		Mercurea		10,19	6,00	8,28	—
—	3,54	9,26	5,42		Apoldul mic		10,03	5,18	8,14	—
—	4,30	10,05	6,11		Apoldul-mare		9,52	4,55	7,52	—
—	4,58	10,33	6,33		Galeș		9,33	4,25	7,24	—
—	5,27	11,07	6,56		Seliște		9,17	4,05	7,05	—
—	5,40	11,20	7,06		Săcel		8,58	3,40	6,41	—
—	5,50	11,30	7,15		Cacova		8,48	3,28	6,29	—
—	6,01	11,45	7,24		Orlat		8,38	3,16	6,17	—
—	6,18	12,03	7,35		Cristian		8,18	2,48	5,50	—
—	6,44	12,29	7,56		Turnișor		7,54	2,17	5,17	—
—	6,55	12,40	8,05	sos. ste	Sibiu	pleacă	7,44	2,05	5,05	—